

Les LVE au service de l'oral
Développer le langage oral en français au cycle 2

		Temps	
Etape 1 : faisons le point !	A) l'enseignement de l'oral	5'	Revenir sur les réponses aux questions : <ul style="list-style-type: none"> - Pourquoi ? - Comment ? - Quels obstacles ?
	B) Repères didactiques	30'	<p>1) Didactique du français oral</p> <ul style="list-style-type: none"> - actes de langage et registres - typologie des oraux - compétences orales <p><u>Compétences communicationnelles</u> (ou pragmatiques) : relatives à l'aptitude à entrer en communication</p> <p><i>En production :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Oser prendre la parole - Maitriser le débit, le volume, la voix, le geste, le regard, - utiliser la communication non verbale - Analyser la situation de communication pour choisir l'attitude adaptée, le niveau de langue adapté à l'interlocuteur <p><i>En réception :</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Etre à l'écoute, - prendre en compte les indices donnés par la communication non verbale <p><u>Compétences langagières</u> (ou discursives) : raconter, lire à voix haute, décrire, expliquer, justifier, argumenter et en réception : écouter et comprendre. Les programmes du cycle 2 mettent l'accent en particulier sur les conduites discursives Raconter, Décrire, Expliquer, qui sont prioritaires.</p>

Les LV au service de l'oral

Sandra Marzeau (CPC TAMPON 1)

Compétences linguistiques :

- syntaxe : construction des phrases, utilisation de connecteurs, cohérence des temps, réalisation des accords – mais en acceptant les phénomènes syntaxiques spécifiques à l’oral : reprise pronominale, répétitions, l’élision du ne de la négation
- lexique : richesse et précision du vocabulaire
- phonologie : prononciation, segmentation du propos)

Compétences métalinguistiques : adopter une distance critique, capacité à agir sur sa production pour mieux la formuler ou mieux l’adapter à son interlocuteur s’auto-corriger

élaborer des critères de réussite pour une prestation orale

observer et évaluer une prestation...

élaborer des outils (des aides mémoire, des grilles)

2) Didactique des LVE

- le CECRL

Il a été conçu dans les années 2000 par le Conseil de l’Europe pour définir un cadre commun pour l’enseignement des langues dans les états membres. L’objectif du CECRL est de :

- ⇒ valoriser la richesse linguistique et culturelle de ses membres,
- ⇒ favoriser les échanges et la mobilité entre les pays
- ⇒ harmoniser les pratiques d’enseignement et d’évaluation

Il fixe 6 niveaux de référence dans l’apprentissage d’une langue, de A1 à C2. Ces niveaux servent à évaluer le degré de maîtrise de chaque apprenant dans les 5 activités langagières, qui sont : Ecouter et comprendre, Parler en continu, Réagir et dialoguer, Lire et comprendre, Ecrire.

(Rappel objectifs des nouveaux programmes : l'enseignement des LVE démarre au CP au niveau A1, objectif fin de cycle 3 : niveau A1 dans les 5 activités langagières et niveau A2 dans au moins 2 activités langagières. Objectif fin de cycle 2 pas défini)

- **la démarche actionnelle**

C'est le CECRL qui a institué la démarche d'enseignement actionnelle, qui consiste à faire agir les élèves, à les mobiliser autour de tâches ou de projets dans lesquels ils vont utiliser leurs compétences langagières.

Parler avec l'autre pour agir avec l'autre : On communique pour agir avec l'autre, pas seulement pour parler comme le proposait l'approche communicative des années 80.

Une séquence se construit autour d'une tâche finale. Idéalement dans chaque séance il y a une tâche intermédiaire à accomplir qui concourt à la réalisation du projet.

Exemple de tâche finale / de projet :

- raconter un album à une autre classe

- écrire une carte de vœu pour Noël, faire un échange de cartes de vœux avec une autre classe ; pour la fête des mères ou des pères

- fabriquer une carte d'identité et mettre en scène un contrôle d'identité à l'aéroport

Exemples de tâches intermédiaires qui permettent de rendre les élèves

Les LV au service de l'oral

actifs à chaque séance :

- jeux : Simon says, Bingo, jeu des 7 familles, bataille navale
- enquêtes auprès de ses camarades : avec une grille à compléter sur les loisirs, les préférences alimentaires

Exemple de tâche intermédiaire : jeu du snapdragon en binôme / pair work => vidéo, classe de CE1, Un binôme d'élèves fait la démonstration du jeu devant le groupe-classe, puis toute la classe jouera en binômes.

Intérêt du dispositif : augmenter le temps de pratique, de mise en bouche / créer de la motivation par la dimension ludique.

>>> Les outils de la didactique des LVE, experte en enseignement de l'oral, sont-ils transférables à la maîtrise de la langue orale française ?

Les compétences orales doivent continuer à faire l'objet d'un apprentissage structuré en cycles 2 et 3, dans la continuité du cycle 1, et ce d'autant plus en contexte créolophone. Or, on constate dans la pratique que la place de l'apprentissage de l'oral va en diminuant dès le CP car les préoccupations liées à l'entrée dans la lecture et l'écriture occultent la nécessité de poursuivre le travail sur l'oral.

>>> Réflexion à 2 niveaux :

- au niveau de l'enseignant : transfert de solutions pédagogiques et didactiques précitées

- au niveau de l'élève : transfert de compétences entre l'oral en langues étrangères

			<p>et l'oral en français</p> <p><u>L'exemple de l'écoute active</u></p> <p>Dispositif d'écoute active en LVE : utilisé dans l'enseignement des LVE et du Français Langue Etrangère, il consiste en plusieurs écoutes successives d'un support audio, orientées par des consignes d'écoute.</p> <p>⇒ Si la posture d'écoute active a déjà été construite pour les séances de LVE et rendue explicite : faire remarquer aux élèves que l'on va procéder de la même façon pour l'écoute d'un support en français.</p> <p>Les caractéristiques de la posture d'écoute active en LVE : Ressemble à une posture passive mais demande un effort actif (deviner, discriminer les sons, mémoriser)</p> <ul style="list-style-type: none"> - attention - accepter de ne pas tout comprendre - curiosité - solliciter sa mémoire (garder en mémoire ce qui a été compris : personnages, actions, chronologie) - essayer de deviner à partir de quelques indices (faire des inférences), s'appuyer sur ses acquis (mots connus, mots transparents, prise d'indices extralinguistiques – contexte, langage corporel, utilisation des aides visuelles => jeu de devinette en mobilisant tous ces indices)
<p>Etape 2 : Retours d'expérimentation</p>		<p>40'</p>	<p>10 ' par groupe (PE à l'EP Aristide Briand n'avait pas formulé de choix)</p>

1) Choisir une piste commune par école et l'inscrire dans le tableau ;

Pistes d'expérimentation	Nom des écoles
La fleur des langues	
Le passage par 2 ou 3	Jules Ferry
L'écoute active	12ème et 14ème
La séquence actionnelle complète	
La mise en œuvre de fréquentes micro-situations d'oral	Just-Sauveur

Questions :

- Quels bénéfices ?
- quels obstacles ?
- quelles solutions ?

Focus Séquence actionnelle complète :

Raconter un album étudié à une autre classe

Organisation : former des groupes de 5/6 élèves dans lesquels chaque élève va prendre en charge une partie de la narration

Définir les compétences langagières à travailler (Ecouter et comprendre, Parler en

Les LV au service de l'oral

Sandra Marzeau (CPC TAMPON 1)

			<p>continu : Raconter), les formulations, le lexique...</p> <p>Prévoir des évaluations individuelles orales, comme en LVE, pour déterminer le niveau de maîtrise des nouvelles formulations, du lexique</p> <p>Production finale :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Raconter l'album à une autre classe de vive voix - Enregistrer les élèves en train de raconter (album numérique – Diaporama avec fichiers images et fichiers sons) - Produire une vidéo en stop motion (ex : Le voleur et le shérif) : vidéo (logiciels pour le tournage gratuits pour PC, mac, smartphones et logiciels de montage : Windows Movie Maker ou Imovie)
<p>Etape 3 : Les I.O</p>	<p>Lecture et analyse</p>	<p>15'</p>	<p>LES I.O : LECTURE ET ANALYSE</p> <p>La place de l'oral dans les apprentissages : parallèle LVE / langage oral en français</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le socle - Les priorités au cycle 2 - Les compétences et les capacités langagières - Les attendus de fin de cycle <p>>>>>Des nouveaux programmes qui interrogent les gestes professionnels</p> <p>En résumé, pourquoi s'intéresser à l'enseignement de l'oral ?</p> <ul style="list-style-type: none"> - De manière globale : voir diaporama - De manière encore plus fine, s'intéresser à l'enseignement de l'oral : <p>1) pour faciliter l'entrée dans la langue écrite :</p>

Ce qui fait la différence entre un élève qui apprend facilement à lire et un autre qui a des difficultés, ce n'est pas la méthode employée mais le bagage linguistique qu'il possède à l'entrée du CP : Quel est le contenu de son « dictionnaire mental », sa maîtrise de la syntaxe, sa connaissance des sons ?

Remarques : *beaucoup d'inégalités linguistiques ont été constatées à l'entrée du CP / corpus connu de l'enfant en difficulté : 300 mots, norme : 1200/1500*

- *rôle essentiel de l'école maternelle mais continuité attendu également aux cycles 2 et 3*

2) pour que l'acquisition du langage soit l'acquisition d'« un pouvoir »

- Elle impose beaucoup de responsabilités car le langage est un outil dangereux. Il faut apprendre à « parler juste » et non pas à « parler beau » : être capable d'éviter la généralisation, le discours de vérité, acquérir une éthique de la langue, apprendre aux élèves de questionner la langue.
- Elle donne le pouvoir de comprendre le monde en le nommant, mais aussi de se faire comprendre par les autres, donner son point de vue, convaincre, être reconnu par l'autre, exister aux yeux des autres.
- Elle donne aussi le pouvoir d'entrer dans la pensée de l'autre : sortir du modèle de la connivence (communication-fusion avec la mère qui sait, comprend, devine) pour entrer dans la communication avec celui qui ne partage pas mes connaissances /mes opinions pour que se rencontrent deux intelligences particulières.

3) Pour que l'oral soit autre qu'un moyen d'apprentissage

La majorité des séances d'oral sont organisées en liaison étroite avec les autres domaines d'apprentissage (l'oral pour apprendre) :

- Décrire : arts plastiques, questionner le monde...
- Raconter : littérature, éducation musicale...
- Donner son avis : arts plastiques, EMC...
- Préciser : mathématiques...
- Dire pour faire : E.P.S, production d'écrits...

Mais aussi un objet d'apprentissage (l'oral à apprendre) : Apprendre à parler et à construire son langage nécessite

- des moments particuliers et des objectifs spécifiques pour acquérir des compétences particulières
- des aptitudes physiques pour prendre la parole, articuler, moduler sa voix, tenir son

Les LV au service de l'oral

Sandra Marzeau (CPC TAMPON 1)

			<p>corps</p> <ul style="list-style-type: none"> - des aptitudes sociales pour respecter les règles de prise de parole et l'opinion d'autrui - des aptitudes cognitives pour comprendre les fonctions de la langue et ses enjeux - des aptitudes langagières pour maîtriser le lexique et la syntaxe <p>Optimiser l'enseignement de l'oral : (voir diaporama / docs EDUSCOL)</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>quand ?</u> - <u>comment ?</u>
<p>Etape 4 : Evaluer l'oral</p>		<p>25'</p>	<p>Retours sur les grilles d'évaluation élaborées par les participants =</p> <p><u>Constat</u> : difficulté à évaluer l'oral</p> <p><u>Mais</u>, obligation institutionnelle. En effet, comment évaluer, sur quels critères, et comment procéder puisque les productions à évaluer sont par essence éphémères, volatiles ?</p> <p>Les activités du parcours Magistère vous proposaient des pistes et des modèles de grilles d'évaluation.</p> <p>3 axes prévu dans la grille proposée : communicationnel – discursif – linguistique – autre. Cette catégorisation a peut-être posé problème à certains d'entre vous, notamment pour ceux qui n'ont pas assisté au premier présentiel.</p> <p>Au regard du rappel fait dans la première étape, je vous propose de revoir la vidéo proposée à l'étude avant de balayer les différents indicateurs possibles pour chaque axe.</p>

Grille d'évaluation Restitution de récit Poule Coquette :

Grille de synthèse avec les indicateurs les plus pertinents formulés par les participants :

- Axe communicationnel : d'autres indicateurs possibles : se tenir droit / bien articuler / maîtriser le débit, faire des gestes, etc...
- Axe discursif
- Axe linguistique : ici peu de place laissée aux élèves pour produire spontanément de nouvelles formulations, puisqu'il s'agit d'épisodes répétitifs (contrairement à la vidéo John Chatterton où la formulation est laissée à la charge de l'élève). Ce dispositif permet de travailler des objectifs linguistiques ciblés : utiliser correctement les pronoms, les prépositions, la concordance des temps du passé, etc...
- Axe métalinguistique : cf propositions d'Anne Savare « Se décentrer/ Tenir compte de l'autre » :
 - o Tenir compte des corrections apportées par autrui pour reformuler
 - o Accepter d'être corrigé, de reformuler
 - o Apporter / Recevoir un regard (critique) à la fin du discours

Pratiques d'évaluation à développer en classe :

Grille d'évaluation pour un projet donné : cf grille spécifique à la conduite discursive narrative (distribuer photocopies)

Mise en place et évaluation individuelle des élèves « chronovores » : combien de projets peut-on évaluer de cette manière dans l'année ? => propositions des participants

Quelle nature de projets ? => propositions des participants (idéalement sur une

			<p>année de cycle 2 : 1 activité de restitution de récit, 1 activité de débat en EMC, 1 activité d'exposé...)</p> <p><u>Exemple</u> : petits exposés pour présenter des animaux en CP : cf ressource d'accompagnement (distribuer photocopies). Lire la grille d'évaluation sur la RA.</p> <ul style="list-style-type: none"> - De manière plus régulière : grilles d'évaluation pour la lecture à voix haute, récitation de poèmes, expliquer une leçon mémorisée... <p>Grille d'évaluation à utiliser au quotidien, dès le début de l'année : outil d'évaluation de Rispaïl (distribuer photocopies) Colonne adaptation au contexte local = créole / français. Comment s'organiser ?</p> <ul style="list-style-type: none"> - Prévoir des temps d'observation de ses élèves - Se fixer un certain nombre d'élève à observer par jour ou par semaine <p>Renseigner la même grille toute la période. En imprimer une nouvelle par période.</p>
<p>Etape 5 : conclusion</p>	<p>Bilan oral + fiche d'évaluation de la formation</p>	<p>5'</p>	<p><u>Bilan par rapport aux obstacles</u></p> <p>revenir sur les obstacles évoqués au départ et lister les solutions :</p> <p><u>Mauvaise maîtrise du français à cause de la concurrence du créole :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - l'envisager comme une richesse et non comme un obstacle - pour en faire une richesse, il faut commencer par reconnaître, valoriser ces compétences linguistiques et culturelles en créole, et autres langues de la zone OI, avec des activités brise-glace comme la fleur des langues

Les LV au service de l'oral

Sandra Marzeau (CPC TAMPON 1)

			<p>- lors du 2^{ème} présentiel, nous verrons d'autres activités permettant de tirer profit de cette diversité linguistique</p> <p><u>Volatilité de l'oral :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - grilles d'évaluations formatives (cf grille Raconter un album) - enregistrements audio et vidéo, avec des smartphones notamment <p><u>Temps disponible :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - les activités d'oral sont souvent au service d'une autre discipline, coup double - le développement des compétences linguistiques orales est au service de l'entrée dans l'écrit et de l'apprentissage de la lecture, ce n'est pas du temps perdu